

REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO	
QEVERIA-VLADA-GOVERNMENT	
MINISTRIA E PUNES DHE MIREQIES SOCIALE	
Ministarstvo Rada i Socijalne Zastite-Ministry of Labour and Social Welfare	
Sektori Arkivi-Sektor Archive-Archive Sector	
Mjesa Org. Org. Jedimica	Nr. Prot. Broj Prot.: 33A
Nr. Entrove No. sira-mica	Prot. No. Date: 22.09.2014
	Date: 22.09.2014
	Prishtine-Prishtina-Prishtina



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale
Ministarstvo Rada i Socijalne Zastite – Ministry of Labour and Social Welfare

**UDHËZIMI ADMINISTRATIV Nr. 10/2014 PËR
PUNËN DHE KRITERET E VENDOSJES SË REZIDENTËVE NË SHTËPINË E PERSONAVE TË MOSHUAR PA PERKUJDESJE
FAMILJARE DHE NË SHTËPITË ME BAZË NË KOMUNITET**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 10/2014 FOR
ACTIVITIES AND REQUIREMENTS OF PLACEMENT OF RESIDENTS IN HOUSE OF ELDERLY WITHOUT FAMILY CARE
HOMES AND COMMUNITY BASED**

**ADMINISTRATIVNO UPUSTVO BR. 10/2014 O
RADU I KRITERIJE SMETAJA REZIDENTA U DOMU STARIH OSOBA BEZ PORODCNOG ZBRINJAVANJA I U KUĆAMA SA
BAZOM U ZAJEDNICI**



Në mbështetje të nenin 12 pika 12.2 të Ligjit nr. 02/L-17 për Shërbime Sociale dhe Familjare (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 12/2007, 01.05.2007), nenit 12 paragrafi 12.3.a të Ligjit nr.04/L-081 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit të Shërbimeve Sociale dhe Familjare Nr.02/L-17, neni 12 paragrafi 12.3.a (Gazeta Zyrtare Nr. 5/05 Prill 2012), nenit 8 paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 1/18 Prill 2011), si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores Nr. 09/2011 për Punën e Qeverisë (Gazeta Zyrtare nr. 15, dt. 12.09.2011),

nxjerr këtë :

**UDHËZIMI ADMINISTRATIV
NR. 10/2014 PËR
PUNËN DHE KRITERET E VENDOSJES
SË REZIDENTËVE NË SHTËPINË E
PERSONAVE TË MOSHUAR PA
PERKUJDESJE FAMILJARE DHE NË
SHTËPITË ME BAZË NË KOMUNITET**

Pursuant to Article 12, point 12.2 of Law No. 02/L-17 for Social and Family Services (Official Gazette of the Republic of Kosovo, no. 12/2007, 01.05.2007), Article 12 paragraph 12.3.a of the Law nr.04/L-081 on Amending and Supplementing of the Law on Social and Family Services No. 02/L-17, Article 12 paragraph 12.3.a Article 8, paragraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on Areas of Administrative Responsibilities of the Office of Prime Minister and Ministries (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1/18 April 2011), and Article 38, paragraph 6 of the Regulation No. 09/2011 on Rules and Procedures of the Government of the Republic of Kosovo (Official Gazette no. 15 dated 12.09.2011),

issues this:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO.10/2014 FOR
ACTIVITIES AND REQUIREMENTS
OF PLACEMENT OF RESIDENTS
IN HOUSE OF ELDERLY WITHOUT
FAMILY CARE HOMES AND
COMMUNITY BASED**

U skladu sa članom 12 tačka 12,2 Zakona Br.02/Z-17 o Socijalnim i Porodičnim Uslugama (Službeni List Republike Kosovo Br. 12/2007, 01.05.2007), člana 12 stav 12.3.a Zakona Br. 04/Z-081 o Izmenama i Dopunama Zakona Socijalnih i Porodičnih Usluga Br. 02/Z-17, član 12 stav 12.3.a (Službeni List Br. 5/05 Aprila 2012), člana 8 stav 1.4 Pravilnika Br. 02/2011 za Oblasti Administrativne Odgovornosti Ureda Premijera i Ministarstava (Službeni List Republike Kosovo, Br. 1/18 April 2011), i člana 38 stav 6 Pravilnika o Radu Vlade Br. 09/2011 (Službeni List Br. 15, od 12.09.2011),

Donosi ovo :

**ADMINISTRATIVNO UPUSTVO
BR.10/2014 O
RADU I KRITERIJUMIMA ZA
SMEŠTAJ REZIDENATA U DOMO ZA
LICA BEZ PORODIČNOG
ZBRINJAVANJA I U KUĆAMA SA
BAZOM U ZAJEDNICI**



<p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ përcakton rregullat dhe kriteret për vendosjen e personave të moshuar dhe pa përkujdesje familjare në Shtëpitë për Personat e Moshuar dhe pa Përkujdesje Familjare në Prishtinë dhe në shtëpitë me bazë në komunitet në Republikën e Kosovës.</p>	<p>Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction defines the rules and criteria for the placement of elderly persons without family care in the home for the elderly and without Family Care in Pristina and in community-based homes in the Republic of Kosovo.</p>	<p>Član 1 Cilj</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo određuje pravila i kriterijume za smeštaj starih lica i bez porodičnog staranja u Domovima za Stara Lica i bez Porodičnog Zbrinjavanja (DSLBPZ) u Prištini i u domove sa bazom u zajednici u Republiku Kosovo.</p>
<p>Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ zbatohen ndaj personave të moshuar dhe pa përkujdesje familjare të cilët kërkojnë kujdes nga institucionet shtetërore të cilët i ofrojnë ndihmë personave në nevojë.</p>	<p>Article 2 Scope</p> <p>The provisions of this Administrative Instruction apply to elderly persons without family care and who require care from state institutions that provide assistance to persons in need.</p>	<p>Član 2 Delokrug</p> <p>Odrebe ovog Administrativnog Uputstva primenjuju se za stara lica i bez porodičnog zbrinjavanja koji traže zaštitu od državnih institucija koje pružaju pomoć osobama u stanju potrebe.</p>
<p>Neni 3 Përkufizimet – Shkurtesat</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. MPMS – është Ministria e Punës dhe Mirëqenies sociale.</p>	<p>Article 3 Definitions-Abbreviations</p> <p>1. Terms used in this Administrative Instruction have the meaning:</p> <p>1.1. MLSW - Ministry of Labour and Social Welfare.</p>	<p>Član 3 Definicije-Skraćenice</p> <p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom uputstvu, imaju sledeći značaj:</p> <p>1.1. MRSZ- je Ministarstvo Rada Socijalne Zaštite;</p>



<p>1.2. DPSF - është Departamenti i Politikave Sociale dhe Familjare.</p> <p>1.3. DAKPM-Divizioni i Aftësisë së Kufizuar dhe Personave të Moshuar</p> <p>1.4. SHMPMF – është Shtëpia (Institucion) për Personat e Moshuar dhe pa Përkujdesje Familjare në Prishtinë.</p> <p>1.5. SHBK - janë Shtëpi me Bazë në Komunitet për persona të moshuar dhe pa përkujdesje familjare.</p> <p>1.6. QPS - është Qendra për Punë Sociale e cila vepron në kuadër të komunës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Shërbimet në SHMPMF në Prishtinë dhe në shtëpitë me bazë në komunitet</p> <p>1. SHMPMF-ja në Prishtinë dhe shtëpitë me bazë në komunitet brenda njëzetekatër (24) orëve, ofrojnë këto shërbime:</p> <p>1.1. Ushqim,</p> <p>1.2. Veshmbathje,</p>	<p>1.2. DSW - Department of Social Welfare.</p> <p>1.3. DIC - is the Institutional Care Division.</p> <p>1.4. HEPWFC - is home (institution) for the elderly people and without family care, Pristina.</p> <p>1.5. HBC - are home-based Community for The elderly without family care.</p> <p>1.6. CSW - the Center for Social Work which operates within the municipality.</p> <p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>Services HEPWFC in Pristina and community – based homes</p> <p>1. HEPWFC Office in Pristina and community-based homes within twenty (24) hours, provide the following services:</p> <p>1.1. Food,</p> <p>1.2. Apparel,</p>	<p>1.2.DSPP - je Departman za Socijalne i Porodične Politike;</p> <p>1.3.DOSSL - je Divizija za Ograničenu Sposobnost i Stara Lica;</p> <p>1.4.DSLBPZ- je Dom (Institucija) za Stara Lica i Bez Porodičnog Zbrinjavanja u Prištini;</p> <p>1.5.KBZ su Domove sa Bazom u Zajednici za Stara Lica i bez Porodičnog Zbrinjavanja</p> <p>1.6.CSR- je Centar za Socijalni Rad, koji deluje u okviru opštine.</p> <p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>Usluge u DSLBPZ u Prištini i u domove sa bazom u zajednici</p> <p>1. DSLBPZ u Prištini i domovi sa bazom u zajednici u okviru od 24 časova pružaju sledeće usluge:</p> <p>1.1 Hranu,</p> <p>1.2 . Odeću i obuću,</p>
---	--	---



<p>1.3.Përkujdesje shëndetësore,</p> <p>1.4.Terapi të punës, dhe</p> <p>1.5. Shërbime fizioterapeutike.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Kriteret themelore për vendosje</p> <p>1. Parashtruesi i kërkesës për ta fituar të drejtën për vendosje në SHPMPPF në Prishtinë dhe në shtëpitë me bazë në komunitet duhet t'i plotësojë këto kriteret themelore:</p> <p>1.1.Të jetë banor i përhershëm i Republikës së Kosovës,</p> <p>1.2. Të jetë në moshën mbi 65 vjeç,</p> <p>1.3.Të mos ketë pasardhës-fëmijë biologjik apo të birësuar,</p> <p>1.4. Vendosja (strehimi) nuk pengohet nëse klienti në gjendje të nevojës, ka vajzë e cila është e martuar,</p> <p>1.5. Të jetë në gjendje të mirë psikike,</p> <p>1.6. Të mos ketë sëmundje infektive.</p>	<p>1.3. Health care,</p> <p>1.4. Therapy work and</p> <p>1.5. Physiotherapeutic services.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Criteria for placement</p> <p>1. The applicant to be eligible for placement in HEPWFC in Pristina and community-based homes must meet the following basic criteria:</p> <p>1.1.Be a permanent resident of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2.Be over 65 years old;</p> <p>1.3.Have no offspring-biological or adopted child;</p> <p>1.4.Placing (housing) is not precluded if the client able to appropriate, has daughter who is married;</p> <p>1.5.Be in good mental and</p> <p>1.6. Not this infectious disease.</p>	<p>1.3 .Zdravstvenu zaštitu,</p> <p>1.4 . Radnu terapiju, i</p> <p>1.5 Fizioterpautske usluge.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Osnovni kriterijumi za smeštaj</p> <p>1. Podnosioc zahteva da bih dobio/stekao pravo za smeštaj u DSLBPZ u Prištini i u domove sa bazom u zajednici treba da ispuni sledeće osnovne kriterijume:</p> <p>1.1.Da bude stalni stanovnik Republike Kosova,</p> <p>1.2.Da ima više od 65 godina,</p> <p>1.3.Da nema potomaka-bilološko ili usvojene dete,</p> <p>1.4.Smeštaj se ne ometa ako kljienat u stanju potrebe, ima čerku koja je udata,</p> <p>1.5.Da je u dobrom psihičkom stanju, i</p> <p>1.6.Da nema zaraznu bolest.</p>
--	---	---



<p>2. Personave te moshuar të cilëve ju merret aftësia e veprimit për strehim rezidenencial iu kërkohet edhe pëlqimi i kujdestarit ligjor.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Dokumentacioni i domosdoshëm për vendosje në SHPMPF-në në Prishtinë dhe në shtëpitë me bazë në komunitet</p> <p>1. Për strehim institucional në SHPMPF në Prishtinë dhe në shtëpitë me bazë në komunitet, lënda e parashtruesit të kërkesës duhet të jetë e kompletuar me këto dokumente:</p> <p>1.1. Letërnjoftimi,</p> <p>1.2. Certifikata e lindjes,</p> <p>1.3. Certifikata e mjekut specialist – infektolog,</p> <p>1.4. Certifikata e lëshuar nga specialisti i lëmisë psikiatrike nga Qendra Klinike Universitare e Kosovës (QKUK-ja) apo nga ndonjë qendër tjetër nga spitalet regionale shtetërore të Republikës së Kosovës,</p> <p>1.5. Certifikata e gjendjes ekonomike</p>	<p>2. Exclusively for the elderly whose were taken the ability action for the rezidenencial shelter is required consent of the legal guardian?</p> <p style="text-align: center;">Article 6 The documentation necessary for placement in HEPWFC in Pristina and community-based homes</p> <p>1. Institutional housing HEPWFC in homes in Pristina and community-based, content of the applicant must be completed with the following documents;</p> <p>1.1. Identity card;</p> <p>1.2. Birth;</p> <p>1.3. Certificate of specialist physician-infectologist;</p> <p>1.4. Certificate issued by specialist psychiatric field from Kosovo University Clinical Center (UCC-GST) or any other center of the state regional hospitals of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. Certification of economic;</p>	<p>2. Starijim licima kojima se uzima sposobnost delovanja za rezidencijalni smještaj, je potrebna i saglasnost zakonskog zastupnika.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Neophodna dokumentacija za smještaj u DSLBPZ u Prištini i u domove sa bazom u zajednici</p> <p>1. Za institucionalni smještaj u DSOBPZ u Prištini i u domove sa bazom u zajednici, predmet podnosioca zahteva treba da bude kompletiran sa sledećim dokumentima:</p> <p>1.1. Lična karta</p> <p>1.2. Izvod rođenja,</p> <p>1.3. Uverenje od lekara specialista-infektologa,</p> <p>1.4. Lekarsko Uverenje od strane specialista psihijatrijskog odeljenja Kliničkog Universitetskog Centra Kosova (KUCK) ili nekog psihijatrijskog odeljenja regionalnih državnih bolnica Republike Kosova,</p> <p>1.5. Potvrda ekonomskog stanja</p>
---	--	---



<p>1.6 Dëshmi ligjore për menaxhimin e patundshmërisë për personin i cili kërkon strehim se kujt ia bartë patundshmërinë (pasurin) nëse ka, pasi që të kaloj në mbrojtje institucionale-rezidenciale,</p> <p>1.7. Certifikata e gjendjes familjare,</p> <p>1.8. Dëshmi për vajzën/at që është - janë të martuara, dhe</p> <p>1.9. Dy fotografi.</p>	<p>1.6. Legal evidence for the management of real estate for the persons who seeking the housing that to whom he will passes the real estate (wealth) if he has, after he will pass in the residential institutional protection,</p> <p>1.7. Certificate of family status;</p> <p>1.8. Evidence for the girl/s that is-are married and</p> <p>1.9. Two photographs</p>	<p>1.6. Pravni Dokaz o upravljanju imovinom za osobu koja traži smēštaj, o tome kome će preneti nekretninu (bogatstvo) ako ga ima, posle prelaza na institucionalno-rezidencijalnu zaštitu,</p> <p>1.7. Potvrda porodičnog stanja,</p> <p>1.8. Dokaz za čerku/e da je/su udate, i</p> <p>1.9. Dve slike.</p>
<p>Neni 7</p> <p>Detyrimet e Qendrës për Punë Sociale</p> <p>1. Menaxheri i rastit në QPS është i obliguar të përgatisë anamnezë sociale me dëshmi të argumentuara se nuk ka kush të ofrojë përkujdesje për rastin në gjendje të nevojës.</p> <p>1.1. Qendra për Punë Sociale bën përgatitjen e dokumentacionit në origjinal, në përputhshmëri me këtë Udhëzim Administrativ dhe të kompletuar e dorëzon në DAKPM.</p>	<p>Article 7</p> <p>Obligations of the Center for Social Work</p> <p>1. CSW case manager is required to prepare a social history evidence to argue that there is nobody to provide care for the case to the state of neccessity.</p> <p>1.1. Center for Social Work prepares the original documentation, in accordance with the Administrative and submits completed in DPI.</p>	<p>Član 7</p> <p>Obaveze Centra za Socijalni Rad</p> <p>1. Rukovodioc slučaja u CSR-u je obavezan da pripremi socijalnu anamnezu sa argumentovanim dokazima da nema da nema ko da pruža zbrinjavanje/staranje za slučaj u potrebi.</p> <p>1.1. Centar za Socijalni Rad priprema originalnu dokumentaciju u skladu sa ovim Administrativnim Upustvom i kompletiranu je dostavlja u DOSSL.</p>



<p style="text-align: center;">Neni 8 Procedura</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Procedures</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Procedura</p>
<p>1. Zyrtari përgjegjës në DAKPM bën pranimin, evidentimin e lëndës nga QPS-ja dhe bashkë me anëtarët e tjerë të komisionit bëjnë shqyrtimin e saj.</p> <p>2. Komisioni është në përbërje të:</p> <p>2.1. zyrtarit për persona të moshuar dhe pa përkujdesje familjare në DAKPM,</p> <p>2.2. shefit të shërbimit social të SHMPMF-së dhe</p> <p>2.3. mjekut të SHMPMF-së.</p> <p>3. Komisioni bën shqyrtimin e lëndës së QPS-së në zyrën e DAKPM-së dhe pas shqyrtimit vlerësohet nëse është e nevojshme t'i bëhet klientit vizitë në vendin ku aktualisht është duke jetuar. Kjo vizitë bëhet nga zyrtarët e DAKPM-së.</p> <p>4. Pas shqyrtimit të lëndës dhe pas vizitës së bërë në terren, komisioni merr vendim meritore për kërkesën, refuzim apo aprovim dhe përgatitet vendimi.</p>	<p>1. DPI officer in charge of making hiring, identifying the subject of the CSW and with other members of the committee do its review.</p> <p>2. The Commission is composed of:</p> <p>2.1. Officer and the elderly without family care in the DPI</p> <p>2.2. Social services chief HEPWFC and</p> <p>2.3. HEPWFC doctor's</p> <p>3. The commission does review the case of CSW in the DPI's office and reviewing assess whether it is necessary to visit the place where the client is currently living. This visit made by the DPI officials.</p> <p>4. After reviewing the case and after making the field visit, the committee decides the merit of the claim, denial or approval and prepared decision.</p>	<p>1. Odgovorni službenik u DOSSL-u obavlja prijem predmeta od strane CSR-a i zajedno sa drugim članovima komisije razmatraju predmet.</p> <p>2. Komisija se sastoji od:</p> <p>2.1. službenika za stara lica i bez porodičnog zbrinjavanja u DOSSL-u,</p> <p>2.2. šefa socijalne službe DSLBPZ-a, i</p> <p>2.3. lekara DSLBPZ-a.</p> <p>3. Komisija, vrši razmatranje predmeta CSR-a u kancelariji DOSSL-a i nakon razmatranja smatra da li je potrebno da obavlja posetu klijentu na aktuelnom mestu boravka. Ova poseta se obavlja od strane službenika DOSSL-a.</p> <p>4. Posle razmatranja predmeta i provere podataka na terenu, komisija donosi zasluženu odluku za odbijanje ili odobravanje i priprema se odluka.</p>



<p>5. Vendimi merr formën valide të ekzekutimit pasi që të jetë nënshkruar nga Udhëheqes i Divizionit për Aftësinë e Kufizuar dhe Personave të Moshuar.</p> <p>6. Vendimi i nënshkruar në original i dorëzohet institucionit gjegjësisht shtëpisë komunitetit ku vendoset klienti.</p> <p>7. Kopja e vendimit i dorëzohet QPS-së përgjegjëse, e cila e përgatit rastin në gjendje të nevojës dhe e vendos në institucionin e duhur.</p> <p>8. Kur komisioni e refuzon kërkesën e QPS-së, lënda me vendime të refuzuar i kthehet QPS-së gjegjëses.</p> <p>9. Procedura e punës lidhur me kërkesën e aplikuesit për strehim institucional-rezidencial duhet të përmbillet brenda tridhjetë (30) ditësh, duke u llogaritur nga dita kur QPS-ja e dorëzon kërkesën në DAKPM.</p>	<p>5. Decision becomes valid after the execution to be signed by the Chairman of the Division of Institutional Care.</p> <p>6. The decision, signed the surrender charge CSW, which prepares able case of need and places in the institution propeer.</p> <p>7. Working procedures regarding the request of aplikuseit institutional-residential housing should be concluded within thirty (30) days, was calculated from the day when the CSW shall submit the application to DPI.</p> <p>8. When the commission rejects the request of the CSW, content with the reject decisions return to the respective CSW.</p> <p>9. Working procedure on the request of the applicant for institutional-residential accommodation must be completed within thirty (30) days, counting from the day of the CSW delivers the request of the DAKPM.</p>	<p>5. Odluka dobije izvršnu važeću formu nakon potpisivanja od strane Rukovodioca Divizije za Ograničenu Sposobnost i Stara Lica.</p> <p>6. Potpisana i originalna odluka, dostavlja se instituciji, odnosno kući zajednice gde će klijent biti smešten.</p> <p>7. Kopija rešenja se dostavlja odgovornom CSR-u, koji priprema slučaj u stanju potrebe i šalje je odgovarajućoj instituciji.</p> <p>8. Kada Komisija odbija zahtev CSR-a, predmet sa odlukom za odbijanje se vraća odgovarajućom CSR-u.</p> <p>9. Procedura rada koji se odnosi na zahtevu aplikanta za institucionalno-rezidentni smeštaj treba da se okonča u roku od trideset (30) dana, računajući od dana kad CSR dostavlja zahtev DOSSL-u.</p>
--	--	--



<p style="text-align: center;">Član 9</p> <p style="text-align: center;">Pismeni Sporazum između DSLBPZ-a i Centara za Socijalni Rad (CSR)</p>	<p style="text-align: center;">Article 9</p> <p style="text-align: center;">Written agreement between HEPWFC and CSW</p>	<p style="text-align: center;">Neni 9</p> <p style="text-align: center;">Marrëveshja me shkrim në mes të SHPMPF-së dhe QPS-ve</p>
<p>1. Odgovorni CSR sa dobijenom odlukom od strane DOSSL-a, vrši pripremu i smestaj kljienta u DSLBPZ ili u domove sa bazom u zajednici.</p> <p>2. Kada se obavlja smestaj kljienta, DSLBPZ u Prištini ili domove sa bazom u zajednici sa CSR-om sklapaju Ugovor Saradnje u vezi uzajamnih obaveza za smestenog kljienta u DSLBPZ -u ili domove sa bazom u zajednici.</p> <p>3. U Sporazumu treba da se predviđaju rokovi i dužnosti koje treba da obavlja CSR.</p>	<p>1. CSW responsible for the decision taken by the DPI Office prepares and HEPWFC client setting, or home-based community.</p> <p>2. When placing the client, HEPWFC Office in Pristina or community- based homes enter into cooperative agreements with CSW regarding reciprocal obligations on the client located in HEPWFC in Pristina or in community-based homes.</p> <p>3. In agreement must be provide the terms and tasks the need to perform the CSW.</p>	<p>1. QPS-ja përgjegjëse me vendimin e marrë nga DAKPM-ja bën përgatitjen dhe vendosjen e klientit në SHPMPF, apo në shtëpinë me bazë në komunitet.</p> <p>2. Kur bëhet vendosja e klientit, SHPMPF-ja në Prishtinë apo shtëpitë me bazë në komunitet lidhin Marrëveshje Bashkëpunimi me QPS-në, lidhur më obligimet reciproke për klientin e vendosur në SHPMPF në Prishtinë apo në shtëpitë me bazë në komunitet.</p> <p>3. Në Marrëveshje duhet të parashihen afatet dhe detyrat që duhet t'i kryejë QPS-ja.</p>
<p style="text-align: center;">Član 10</p> <p style="text-align: center;">Pravo žalbe</p>	<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p style="text-align: center;">Righ of Appeal</p>	<p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p style="text-align: center;">E drejta e ankesës</p>
<p>Stranka, nezadovoljna odlukomom DOSSL-a treba da podnese žalbu Drugostepenoj Komisiji za Žalbe u odgovarajućoj diviziji MRSZ-a, u roku od 15 dana od dana kada stranka prima odluku.</p>	<p>Party dissatisfied with the DPI's decision should be addressed to the Appeals Committee of the second instance in the relevant division of the MLSE within 15 days from the date when the party makes a decision.</p>	<p>Pala e pakënaqur me vendimin e DAKPM-së duhet t'i drejtohet Komisionit të Ankesave të shkallës së dytë në divizionin përkatës të MPMS-së në afat prej 15 ditësh nga dita kur pala e merr vendimin.</p>



**Neni 11
Shfuqizimi**

Me këtë Udhëzim Administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 07/2011 për Punën dhe Kriteret e Vendosjes së Rezidentëve në Shtëpinë Personave të moshuar pa Përkujdesje Familjare dhe në Shtëpitë me bazë në Komunitet.

**Neni 12
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi shtatë (7) ditë, pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.

Nenad Rashiq

Ministër i Punës dhe Mirënjohjes Sociale

Prishtinë, Shtator 2014



**Article 11
Repeal**

With this Administrative Instruction repealed Administrative Instruction No. 07/2011 on labor and settlement criteria of the residents in the House of the elderly persons without family care and in the community-based homes.

**Article 12
Entry into force**

This Administrative Instruction came into force in seven (7) days after the signature of the Minister.

Nenad Rasic

Minister of Labour and Social Welfare

Pristina, September 2014



**Član 11
Stavljanje van snage**

Nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva, ukida se Administrativno Uputstvo Br. 06/2011 o radu i smeštaju rezidenata, u Domu Starih Lica i Bez Porodičnog Zbrinjavanja.

**Član 12
Stupanje na snagu**

Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Ministra.

Nenad Rašić

Ministar Rada i Socijalne Zaštite

Prishtina, Septembar 2014

